

1830

MSS 920(2)
Innocent henry-
roidales.

Observador D Mariano Fernandez
Cursos D Bonifacio Gutierrez

87 h. A= n: 9 21 y 28 de Enero

879-880

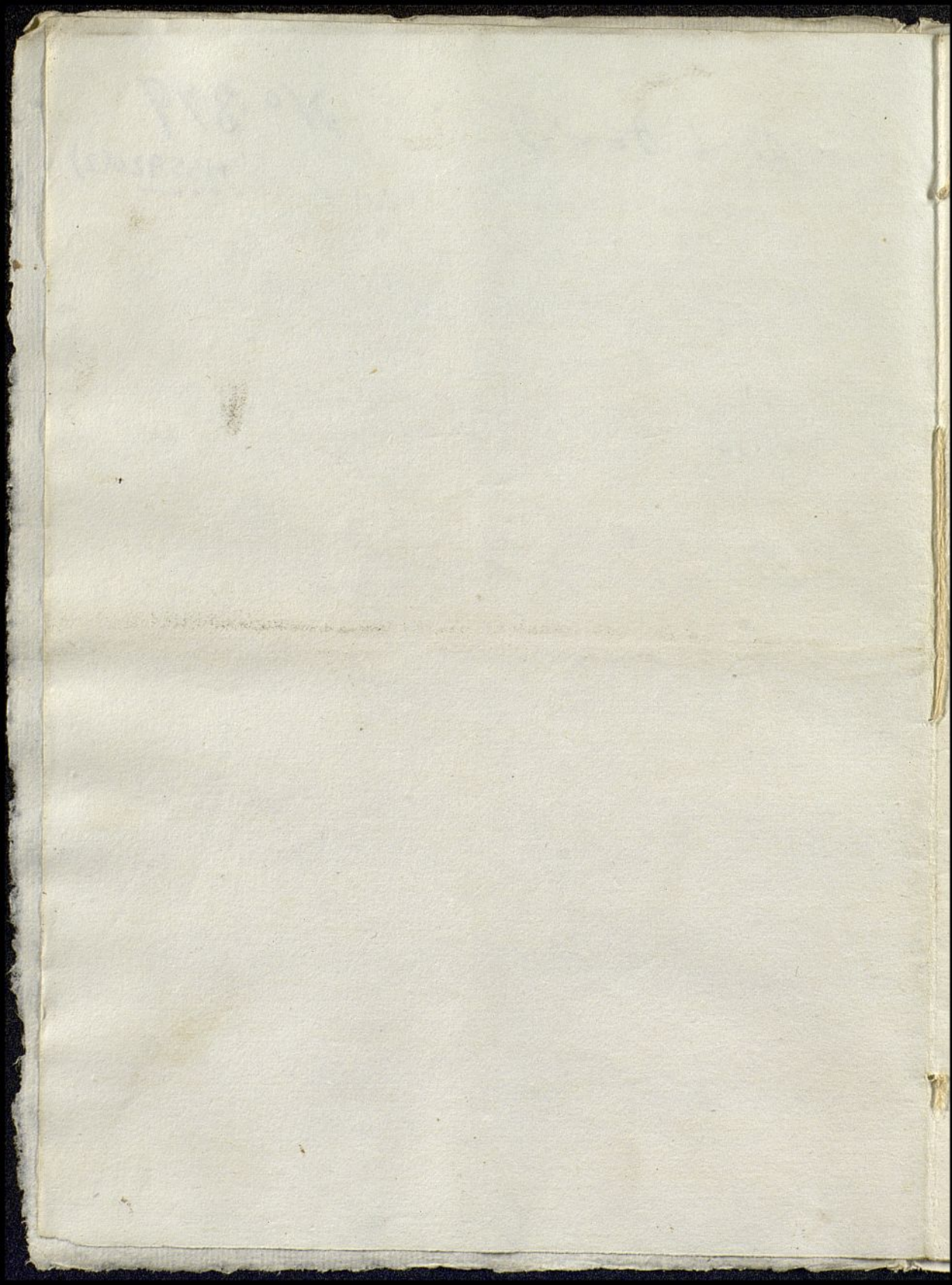
BH MSS 920(2)

18. 0

Handwritten text, possibly a list or notes, mostly illegible due to fading.

Handwritten text, possibly a signature or date, mostly illegible.

CALIFORNIA





Consulta

Un sujeto de 43 años de edad, de temperamento Sanguineo y algo nervioso, robusto, y naturalmente alegre y festivo; pero meditabundo, y entregado a profundas reflexiones por el deseo de sobresalir en todos los negocios, experimentó desde la edad de 15. a 16. años alguna propensión a ~~de~~ ^{leves} ~~quasi~~ evacuaciones de sangre por el ano, que cedían con facilidad à la interrupción de sus tareas ó al uso de cualquiera refrigerante.

Desde la edad de 16 a 19. años aumentaron sus cuidados y ocupaciones, y se vio precisado à dedicarse ^{que} al ~~estudio~~ ^{estudio} à negocios Superiores à su edad lo que le exaltó excesivamente la imaginación, y aumentó el flujo de sangre de espaldas, flujo que los facultativos atribuyeron à la vida sedentaria, à un exceso de irritación intestinal, y à las causas de la edad, temperamento y genero de ocupaciones. Un sentimiento de dolor en

el epigastrio que se extendia algo en el hipo-
condrio izquierdo, y la hipochondria ó pesadilla
precedian el flujo de sangre, ponian melanco-
lico al paciente quien en las horas que no
ocupaba en el estudio se dedicaba al estudio
è iba contrayendo alguna austeridad, pues apenas
conocia las distracciones, y en ninguna manera los
vicios que comunmente dominaban à los juvenes
de su edad en las grandes poblaciones. Alguna in-
terrupcion en sus ocupaciones y el uso de cualquie-
ra refrescante moderaban momentaneamente la
indisposicion, la que desaparecia del todo siempre
que el paciente podia pasar un par de meses
en el campo, separado de negocios y Ciudadanos.

Desde la edad de 19 años hasta la de 26. tubo
épocas mas ó menos libres de dicho flujo de san-
gre, el que siempre era proporcionado à los cui-
dados y negocios del paciente, à su mansion en el cam-
po, separado de ellos, al descanso y abstinencia
de manjares opiparos y sobre todo al de los
alimentos muy condimentados y picantes, y

aunque en dichas épocas padeció algunas veces
del flujo hemorroidal, este cedió ^{facilmente} como antes a los
refrescos y á las precauciones higienicas.

A los 26 años pasó á un clima mas me-
ridional que el que ^{notiposita} ~~habitaba~~, y sin precaucion en
la parte alimenticia, aunque no cometia excesos,
y algunos disgustos que le sobrevinieron expei-
mento á los 6. u 8. meses alguna mayor vehe-
mencia en la flegma hemorroidal, cuyo flu-
jo sanguineo fue menos frecuente; pero se
halló atacado de ~~almonrazanas~~ ^{almonrazanas} esterioras bastante
voluminosas, las que no obstante cedieron tres
ó quatro veces á la dieta, al uso de los refrescos
y á la aplicacion de alguna de las pomadas
^{indicadas} por el arte. En esta alternativa permaneció
cerca de dos años, en cuyo espacio de tiempo ob-
servó que la dolencia era mas ó menos vehemen-
te, segun las causas que la producian.

Señalando ya 28 ó 29 años de edad, ~~entonces~~
y hallandose en un estado de continua incomo-
didad, el paciente intentó una Curacion que

el Uña Radical, á cuyo efecto arregló su comida y bebida, tomó por la mañana y tarde un vaso de cocim.^{to} de achicoria fresca, con una cucharada de miel Blanca, y otra de jarabe de cinco raíces, y aplicaba á los tumores hemorroidales una hora antes de almorzar, de comer y de cenar unos fomentos tibios del cocim.^{to} de malvas, poniendo en cada taza de él una Cucharada de vino blanco y un pellirco de sal amoniaco; con este tratam.^{to} las almorranas desaparecieron completamente en el espacio de dos meses, y para combatir cualquier vestigio que pudiese quedar de ellas en lo interior del ano, usó con el mejor éxito las lavativas del Hydragixis gomer de Plenck, y á pesar de haber emprendido á los tres meses un viaje largo y rapido, no experimentó la menor incomodidad de la que estuvo igualmente libre cuatro meses después de haber concluido su viaje; pero al cabo de este tiempo tubo disquietos inevitables, nuevos

y continuas ocupaciones sedentarias, acumu-
lacion de asuntos y Cuidados con varias otras
incomodidades físicas y morales, inherentes á
esta clase de vida, y las almorranas se mani-
festaron de nuevo sin poder lograr mas que
diminuir la incomodidad de ellas, á pesar de
haber intentado nuevamente la cura que el
paciente llama radical, la que cree no haber
logrado ó por no haber establecido la calma
necesaria en su espíritu, ó por haber tenido
menor método y constancia que siete meses
antes, ó bien por ambas causas reunidas;
sin embargo de no haber logrado la curacion
que se deseaba desaparecieron los tumores
hemorroidales externos, quedando ^{no obstante} ~~en~~ los in-
ternos que se molestaban, y que salian al
exterior con los conatos de deponer, en cuyo
acto se irritaban diariamente, y producian
un aumento progresivo de males crónicos, y
de simpatías que se debaban sentir con mas
ó menor intensidad segun las épocas,

la susceptibilidad del sujeto y las causas q.
obraban en el. Permaneció en este estado
de sufrimiento hasta la edad de 37 à 38 años,
en cuya época experimentó una irritación es-
traordinaria, efecto sin duda de que el pacien-
te presenció infinitas desgracias que exalta-
ron su imaginación ~~y aumentando su sensible~~
~~estado~~ y las almorraxas internas y externas vol-
vieron à aparecer y produjeron una uretri-
tis impertinente y duradera que el facultati-
vo atribuyó à una irritación simpática pro-
ducida por las almorraxas internas en la
glándula prostata. En esta época las almor-
raxas externas quedaron enteramente cura-
das à beneficio de un buen regimen dietético,
del uso de los refrigerantes y de los topicos
emolientes, pero las internas aunque ali-
viadas se irritaban con facilidad y salian
al deponer.

Un año despues y ha consecuencia de
un viaje maritimo pero satisfactorio de

nuevos disgustos acompañado de un Verano rí-
guoso se halló nuevamente acometido de la
afcción hemorroidal la que cedió al método re-
frigerante pero habiendo tomado ~~el~~ por consejo del
Facultativo algunos baños fríos que al parecer du-
raron mas tiempo de lo conveniente volvió á sen-
tirse acometido de una fuerte irritación Hemorroi-
dal acompañada de excoriaciones que aumenta-
ban los dolores, en cuya vista el Profesor que le
asistía mandó la aplicación de N. Sanguis de
las en el Coxis dieta rigurosa y lociones dos
veces al día por medio de inyecciones en el ano
con agua de malvas ^{con agua de malvas}
y además se introducian inmediatamente en el ano
unas vitas empapadas en aceite batido con
agua, y con estos remedios el paciente curó de
sus almorranas y excoriaciones sin que en con-
cepto del facultativo quedase mas que hacer;
pero observando el paciente que al momento de
deponer habian por el ano unos tumores que
le causaban mucha incomodidad llamó de
nuevo al facultativo quien dijo que aquellos

no eran almorranas curables sino unos tu-
mores envejecidos existentes en la parte inte-
rior del ano y que no era posible quitar
pero dió al paciente un unguento para evi-
tar, según decía, la formación de nuevos tu-
mores hemorroidales y la salida de los que ha-
bía existentes: el unguento que dió el facultati-
vo fue el populeon con alguna otra cosa
q' ignora el paciente, y no produjo el efecto
propuesto porque antes de quince días vol-
vió a sentir la incomodidad y molestia acor-
tumbrada ^{la} que aumentó en el tránsito que
tubo que hacer para ir a otra población.

En este estado el paciente se halló en vis-
peras de emprender un viaje muy largo,
llamó a otro facultativo quien haciéndose car-
go del estado patológico, del temperamento y
circunstancias del paciente le aconsejó que
bien frecuente usó ^{de la aplicación} de las sanguijuelas
y que se empezase a usarlas antes de
empezar el viaje empezando para el día

siguiente, pero el enfermo reservó este remedio para cuando llegare al termino de su viaje temiendo que le incomodase demasiado por el camino.

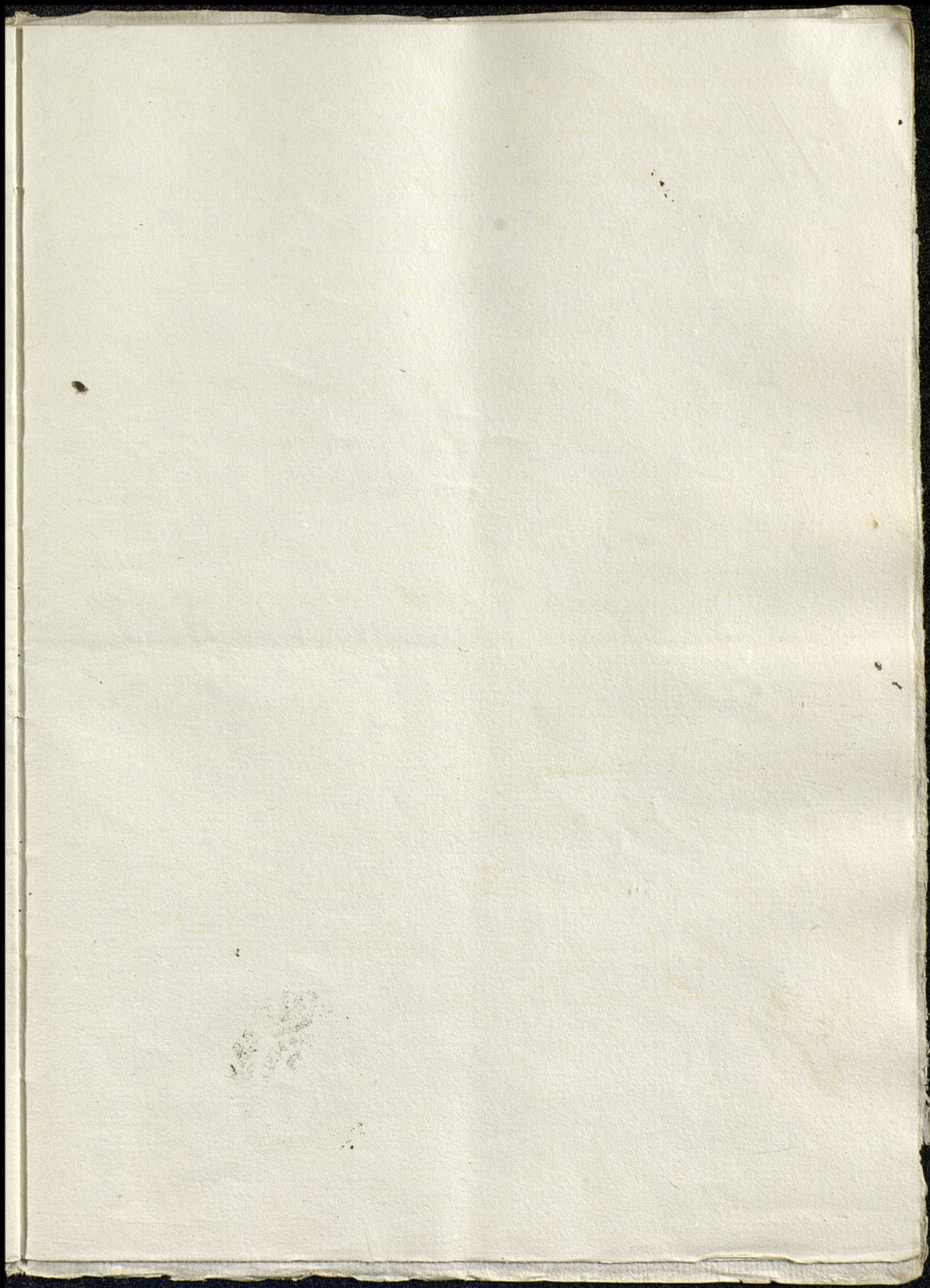
La aplicacion de las sangujuelas se varió de tiempo en tiempo y particularm. te al principio de las cuatro estaciones con este metodo, el uso de los refrigerantes y moderacion en las comidas de a pareceron las almorranas exteriores cuyo numero y forma aparentaba la de un racimo, pero quedaron las interiores cuya estrangulacion cada vez que el enfermo se ve precisado a desquer le causa mucha incomodidad la que aumenta segun las ocupaciones, pasiones de animo y demas alteraciones del paciente a quien ocasiona irritaciones simpaticas le debilitan la potencia de la reproduccion de la especie y le tienen en continua displicencia, que raya con himprocondria, por el presentimiento de la duracion del mal y del aumento que adquiere en la menor agitacion fisica y afeccion

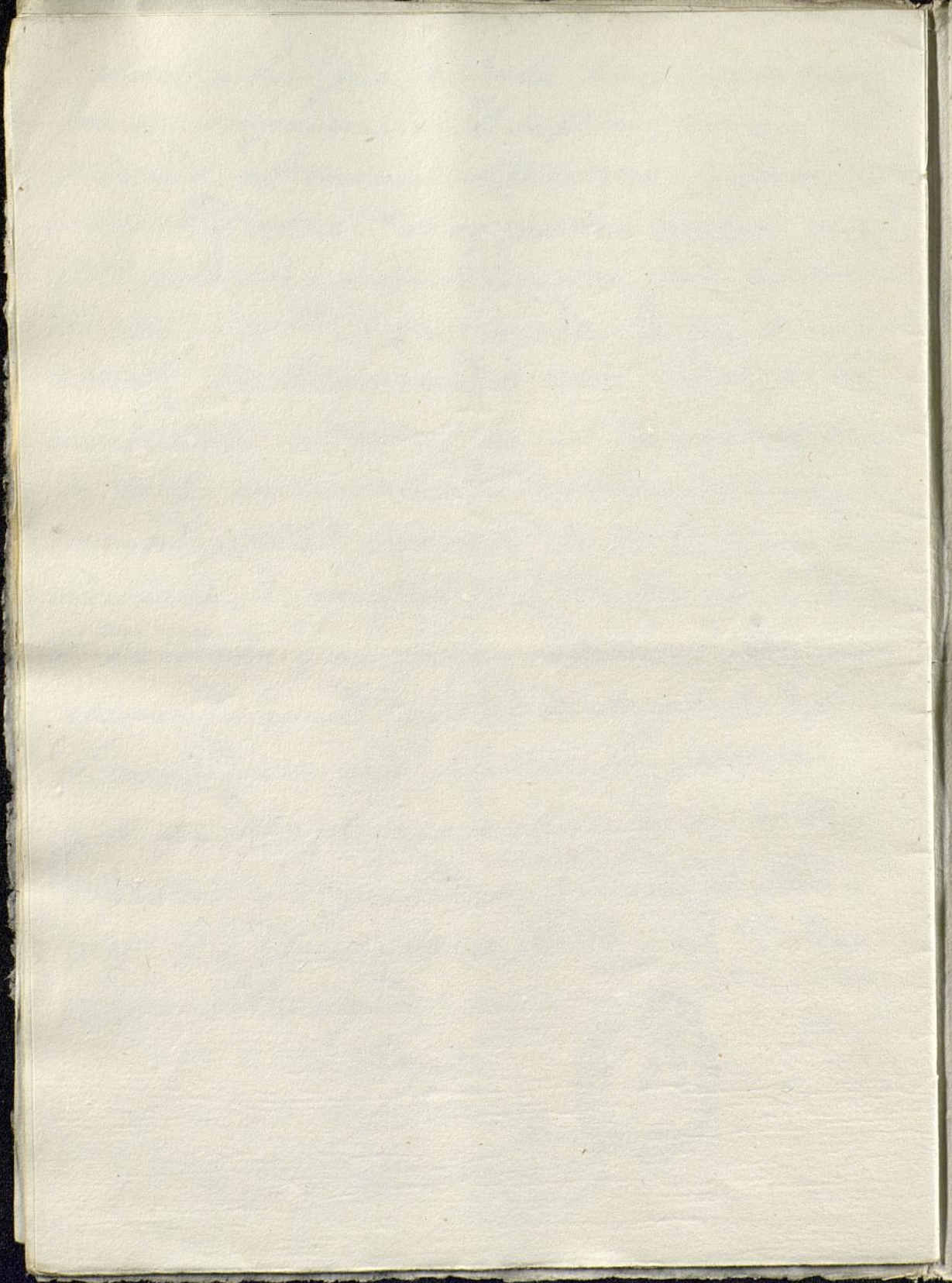
moral à las que se halla muy expuesto
por su ocupacion. El enfermo nunca ha
padecido afecciones sifiliticas y deseando
curar radicalmente si es posible espero que
V.S. se servirá ilustrarme con sus superio-
res conocimientos à fin de poder dirigid con
acierto la Curacion de unos tumores he-
morroidales internos tan antiguos como que
ya dicho en la relacion historica y cuya
mayor parte presenta la terminacion por
induracion y (por restable) ^{low} blaudy, algun tan-
to variado y en epocas indeterminadas
arrojan alguna cantidad de sangre la q.
es precedida de ~~una~~ ^{la} displicencia general
y de un dolor obscuro è incomodo en el he-
pigastrio è hypochondrio izquierdo = Cam-
pos 8 de Diciembre de 1829. = D.º Ma-
riano Fernandez =

En copia
Pineda

[Signature]







El Suave antes. se leyo una Observaz. de D. Ma-
riano Jimenez su fha en Campo a 8 de Dic. de 1822
q. en resumen es como sigue. Un sujeto cuya Ocu-
paz. u. oficio no se expone, de 45 a. de edad, se temp.
Sang. y algo nerv. robusto, alegre y festivo. f. me-
ditador y reflexivo a la edad de 15 a 16 a. siempre a
experimentar alg. evacuaz. es de sangre f. el ano, q.
cedian facilm. a la interrupz. de sus tareas o al uso
de cualquier refrigerante. Desde esta epoca a los 17 a.
en q. se vio presionado a entregarse a negocios de bu-
fete q. a una vida sedenta se aumento su hemto-
rag. la q. era precedida de pesadilla, o hypochond.
Como dice la hist. q. acomp. de un dolor en el epi-
gastro q. se extendia al hipoc. izq. bastando el
uso de cualq. refriger. y la intermision de sus ne-
gocios q. moderar q. el pronto su indisp. y Me-
gata a ceder enteram. con un par de meses de
Campo y Suporandore de sus negocios y Cuidados.
Hta los 26 a. siguió f. la enf. en varon de
los trabajos del enf. y su alivio en la de su sepa-
raz. de ellos, y tpo de vida campestre, con el uso
de una dieta suave y dulce. En esta epoca paro
a un clima mas templado, y a los 6, u 8 meses de
permanecer en el experimento segun se expresa
mayor sehemencia en la flegm. hemorroidal cuyo
fluxo Sang. fue menos freq. q. se encontro ataca-
do de almorr. a ester. bastante voluminosas q. le
diern 3, o 4 ve. a la dieta a lo fresco y al uso de
alg. pomadas. A los 28 o 29 a. de edad intento u-
na curaz. q. consistia en el uso del cor. or achico

amargan con miel y de 2^{as} raíces, en uno form. de
coctim. to de malvas y un poco de v.º Hemco, y un poco
de S. am. co. y en una dieta arregl. a con los de capa
resigim. los tum. en 2 meses y p. a asegurar arte des
p.º, empleo con el mejor éxito lavat. ~~Sig.~~ el mer
co gomas de Pluck. Estubo libre de sus males
17 meses p.º con ocasion de unos virgustos, curados p.
2 a Sedent. y algunas otras inmoder. Se manifestaron
inveram. las almorr. ^{que siguen} al no obstante el mismo tra
tam. p.º. pero q. desaparecieron las ext. a unq. que
daron otras inter. muy molestas las q. se sebian con
los esfuerzos p.º obrar. en cuyo acto se irritaban
cada dia y ocasionaban un aumento progresivo
de males cronicos y sympat. mas o meno inten
sas segun las epocas y causas q. obraban. Asi per
maneció hta los 37 a 38 a.º en q. sufrió una in
ritaz.º extraordin. desp. de la accion de varios ag.
morales, q. se propagó a la uretra, p.º. In tum. ext.
quedaron enteram. curado. Un a.º desp. a conseq.
de un viage maritimo, de nuevo virgustos sufrió
otro ataque hemorroidal acomp. de escoriaz. y se a
plicó 15 Sanguis. de la region del coxis, dieta si
gorna inyecc. y form. em. con los. de curó de esta
dola p.º permaneciendo las almorr. ^{int.} mas en
otro viage q. hizo volvió a sentir la molestia acotum
brada. Enton. se aconsejaron q. se aplicase frecuen
tem. Sanguis. los q. practicó desp. de un largo viage
q. hizo, poniendole las de pref. al principio de la de es
taz. (del año será sin duda) con lo q. los refrig. as
y moderaz. en las comidas desaparecieron las almorr.

de afuera q. quedaron las obras cuya salida al d'yo.
nerse inestable y se aumentan sus dol. segun sus ou
paz. y sus alterac. mentales, debilitandole la pot. de
reproducir la esp. teniendole en continua duplicencia
q. raya en impot. Haue presente el historial de q.
nunca ha padecido el enf. de syphilis y espera q. esta
junta le libere p. d'vrgir a uertadami. el tratam. de
almorr. int. antiguas q. padec. y de las q. la may.
pte estan duras, y las otras blandas como varicosas ex
rojando sangre en epocas indeterminadas con las mis
mas incomod. q. al principio.

Dictamen.

Si considerando con el deseo del Oberbador se trata de
exponer el metodo curativo conveniente a la dol. q. ten
incompletam. describe en la hist. cuyo compendio
antecede, me parece ocioso proponer mas medidas q.
q. en esta nimia se dice q. sea empleado, p. q. cualquier
ya q. sea la clasificaz. q. de la enfermedad se haga, es
ta suficiente. comprobado q. la dieta compuesta de
alim. y beb. q. no existen dem. el estom. la trans. de
espíritu, el ejercicio en el campo la distraccion, los
refrigerantes y alg. sang. locales de las inmediac.
del ano han bastado m. ha. de. q. a haberla disipada en
terram. y solo en los casos en q. han oncho a ejercer
su dañoso influjo, el trabajo mental, las pas. y la vida
sudent. se ha reproducido la dol. de consig. uno q.
sin necesidad de entrar en explicaz. ordinarias ohy
poteticas, ni apoyarme, en propos. teoricas pued
entender como un hecho deducido de la obserbaz. cont.
frente en este enf. q. se debe insistir en los mismos
medios q. siempre le han sido utiles puestos y ya vari
as veces le han aliviado y algun curado impidiendole

a toda corta la accion de los agtes q' Dios le han puesto en el
Mto, con lo q' es de esperar q' se vea libre de los males q' tan
to tyo le aquejan. P' que enf? es la suya? No me a
traba aventurarlo; p' q' fuera de las lesiones locales q'
se encuentran, no vienen pintadas otras de cuyo conf.
debe resultar el diaz^o; nada sabemos de su matriz.
Significaz^o secrez^o en vez^o es, nada de su caracter mo
ral, inclinaz^o es q' porcu q' esto nos perdiera haver
creer q' era una enfermedad local q' residia en el recto;
q' estoy muy distante de pensarlo. Por lo q' toca a
la afeccion de esta pte^o y de la q' hay alg^o a descrip^o.
Determinada, algun dudo si seran solo almorranas, o
estos tumores y excrez^oas, y tal vez tambien alg^o varie
dad de los q' en el dia Hemorrh^o recibis cronica, en la q'
q' los enf^o deponen sale una port^o de la mucosa del
recto enfiada y comprimida q' el esfinter contraido
manifiesta vivos dolores. Segun esto antec^o con las de
bidas protestas podran convenir la estirpaz^o. Si los tum
endurecidos, las sanguij^os aplicadas en las inmediac^oes del
ano, las lavatas em^o y pez^oas, las beb^oas atemp^oas, ma die
ta mas o me^o severa segun la grav^o de los sint^oas, y a
ve^o la adm^oo aplicaz^o de los narcot^os. Tambien podrie
ra suceder q' no se empleara inutilm^o en tratam^o me
curial segun el efecto q' se manifiesta haber hecho el
morc^o gomm^o de Planch, con lo q' y con los medios de
la hygiene q' estan apoyado en los buenos efectos q' nos
refiere la hist^o q' han hecho, acaso podria el enf^o ve
ger a una curaz^o perfecta. No obstante la jmita
con su sagar penetraz^ony sus hues^o aconsejara lo con
veniente. Madrid 28 de En^o de 1830.

Donato Gutierrez



Habiendose discutido este punto de me-
dicina practica por el ord.^o incesante de
antiguedad, y expuesto cada uno de los
Pres. su dictamen, se conformaron con
el parecer del Sr. Censor, el que de-
berá modificar ó ampliar el profesor
que asista al paciente segun el estado
de inflamacion de los tumores
hemorroidales, estaciones del año,
estado particular del enfermo, y com-
plicaciones de la dolencia y no habi-
endo ocurrido otra cosa se levantó la
sesion que rubricaron los Pres. y firmó

~~El copia liberal de la pta.~~



[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[A single line of faint handwriting, possibly a signature or a specific name.]



Certura hecha p.^a el D.^o D.^o
Bonifacio Gutierrez el 24 de Enero
1830.



James Peckham
Boston
1832

